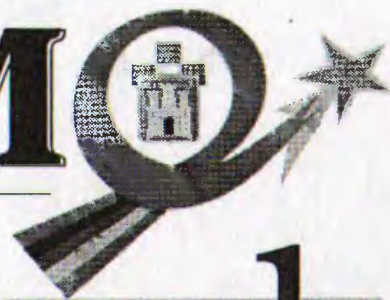


Zagreba

86-A UNIVERSALA KONGRESO DE ESPERANTO
ZAGREBO, KROATIO, 2001

ALBUMO

KONGRESA KURIERO



1

sabaton, la 21-an de julio 2001

Numero

BENVENON AL ZAGREBO!

Koran saluton!

Komenciĝas la nova kongreso! Ĉiu kongreso al mi ŝajnas naskiĝtaga festo. Alvenas gastoj el ĉiuj mondopartoj, kunportante la plej belajn donacojn: ĝojon, bonhumoron, amikecon, amon ... Kaj regas solena etoso. La gastiganto diligente laboris dum la tuta jaro por akcepti la gastojn kiel eble plej dece. Samtempe la gastiganto timas eventualajn mankojn kaj ĝojas revidi malnovajn amikojn: ĉio en unu sama momento plena da entuziasmo kaj elano unuflanke kaj da laco aliflanke.

Jam delonge mi ĉesis nombri miajn naskiĝtagojn. La cifero ne gravas ĉe la naskiĝtagoj ... sed jes ĉe la kongresoj! Kun ĉiu nova kongreso ni fariĝas pli riĉaj, ĉiu UK plilongigas nian vivon, certigante la estontecon. Pro tio mi ĝojas pri ĉiu nova kandelo sur la torto de Esperanto.

Ĝuu la zagreban kongreson kun plena koro kaj malferma animo, flegante novajn amikecojn kaj amojn kaj farante la novajn. Lasu la problemojn kaj zorgojn por iu alia semajno. Prenu peceton de nia kongresa torto.

Melanija Grgić
gvidantino de la Bonveniga servo

TRAMBILETOJ SENPAGAJ

ZET (Zagreba Elektra Tramo), entrepreno por enurba trafiko de Zagrebo, regas ĉiujn kongresanojn per senpaga transporto dum la kongresa semajno. Kiel trambileto por urba trafiko uzeblas la **kongresa insigno**.

La urbo Zagrebo deziras al vi bonan restadon!

PROGRAMŜANĜO

Koncerto de kroata muziko (operarioj kaj etnojazo) ne okazos dimanĉon je la 18h00 kiel estis antaŭvidite, sed samtage je la 19h00.

LOĜIGA SERVO INFORMAS

La Loĝiga Servo anoncas, ke estas ankoraŭ liberaj lokoj en moderkostaj loĝejoj. La prezoj estas jenaj:

-**LOĜEJO FERVOJISTA** - 109 eŭroj (la prezo estas por unu semajno popersono; ĝi inkluzivas tranokton kaj matenmanĝon)

-**LOĜEJO "CVJETNO"** - unulita ĉambro 256 eŭroj (inkluzivita tranokto kaj matenmanĝo por unu semajno po persono); dulita ĉambro 189 eŭroj (inkluzivita tranokto kaj matenmanĝo por unu semajno po persono)

Ĉiujn informojn vi povas ricevi ĉe la ĝiceto "LOĜIGO".

CSEH-KURSO kaj CSEH-SEMINARIO estas aranĝoj APARTE PAGENDAJ!

Ĉiu, kiu deziras partopreni bonvolu pagi ĉe la enirpordo al salono *Maruzzi*. La aliĝintoj nepre havu ĉe si ĉiutage la kvitancon por rajti eniri la salonon! Se estas interesitoj por observi la funkciadon de la metodo, tiuj rajtas ĉeesti, sed la organizantoj petas al tiuj resti en la salono de la komenco ĝis la fino de la leciono. Por tiu observado oni devas, tamen, pagi. La enirbileto kostas 75,00kunaonj por unu leciono kaj tion oni povas pagi ĉe la enirpordo.

EKSKURSANTOJ ATENTON!

Ekskursantoj de tuttaga ekskurso E5 (Hlebine-Durdevac-Vrbovec), pro restado en la arbaro, nepre kunportu kulo-protektilojn kaj longmanikajn ĉemizojn kaj longajn pantalonojn. La kontraŭkulaj protektiloj aĉeteblas en apotekoj sub la nomoj "Autan", "Dipterol" k.s. Ili estas uzataj per ŝmirado sur la haŭton.

Tuttaga ekskurso al Dubrovnik (E2) kaj Opatija (E3). Pro antaŭvidita tempo por banado en la maro nepre kunportu bankostumojn, ĉapojn kaj kremojn por protekti vin kontraŭ forta suno!

Karaj kongresanoj, bonvolu eniri en la Kongresejon "Lisinski" dimanĉe la 22-an de julio plej laste ĝis la 09h45 por ke la Solena Malfermo komenciĝu ĝustatempe.

FANTASTA MONDO DE FLORPETALOJ

Marija Igaly jam dudek jarojn sukcese ekspozicias miniaturajn faritajn el premaditaj florpetaloj. Ŝia rekonita aŭtora tekniko konsistas el elektado de florpetaloj, premado kaj fine de miniaturaj (2,5 x 1,5 ĝis 8 x 12 centimetrojn larĝaj). Ĝis nun sinjorino Igaly havis 49 memstarajn ekspoziciojn en Kroatio kaj eksterlande. Por siaj artaĵoj ŝi ricevis kelkajn premiojn.

Dum farado de florbildoj, la aŭtorino uzas nek gluon, nek tondilon. Per prenileto ŝi metas premaditajn florpetalojn sur teksaĵon kaj formas bildon kiun ŝi poste kovras per vitro. Oni gluas nenion kaj per tio la natura koloro kaj teksturo de florpetaloj ne estas ŝanĝigitaj. Tio estas speciale videbla kiam oni pligrandigas miniaturajn per moderna teknologio. Pligrandigo malkovras riĉan mikrostrukturon de plantelementoj el kiuj la miniaturaj konsistas. Tiel pligrandigita bildo, farita el miniaturaj, nomiĝas "toMAgo".

Kiel inovacio, "toMAgo" estis prezentita en Ĝenevo (kie ĝi estis premiita per arĝenta medalo) kaj en Bruselo (bronza medalo).

En la salono *Spicer*, dum la UK, vi povos ekkoni la aŭtorinon kaj ankaŭ mem fari florminiaturajn. Samtempe en Etnografia muzeo (Etnografski muzej, Marulićev trg 14) vi povas viziti grandan ekspozicion de miniaturaj kaj "toMAgo" bildoj de Marija Igaly.

GAZETARO INFORMIS

Gazetara servo enlande funkcias jam kelkmonate. Nia ĉefaŭspicianto estas "Veĉernji list" (kiu samtempe havis rubrikon pri Esperanto). Ĝi estas la plej legata kroata ĉiutaga gazeto kaj ĝi aperigis jam dekon da artikoloj. La lastajn vi povas tralegi sur la tabulo ĉe la enirejo en la salonon Gjivoje (Gazetara Servo).

Krom "Veĉernji list", pri la Kongreso informis ankaŭ "Slobodna Dalmacija", taggazeto el Split, la urbo en Dalmatio.

Nur dum la lastaj du tagoj LKK-anoj donis 5 radio- kaj 1 televidan intervjuon.

INTERKONA VESPERO

Se vi ne estos tro lacaj pro vojaĝo au humida vetero, vi certe ĝuos la Interkonan Vesperon. Vian renkontiĝon kun novaj kaj malnovaj geamikoj LKK deziras plibeligi per diversspeca muziko.

Je la 20h00 kantante Esperante, kroate kaj makedone bonvenigos vin virina kantgrupo de Kroatio-makedona asocio "Ezerki". La grupo estas forte ligita kun la zagrebaj esperantistoj kaj kantas Esperante ne nur ĉi-okaze. Estas interese scii, ke ilian kantadon pretas kunhelpi Jesus de las Heras el Hispanujo, kiu la samajn kantojn ekzercas en sia hejmlando. Do, la una kongresa programero estas kultura dialogo. Ĉi-foje dialogo okazas inter kroatoj, makedonoj kaj kastilianoj.

Kroata nacia muzkinstrumento estas "tamburica", speco de gitaro. El Virovitica, urbo en la norda parto de Kroatio, speciale por paropreni la Interkonan Vesperon, alvenas la plej bona kroata orkestro por prezenti sian muzikkapablon.

Bona muziko instigas la homojn danci. La folkloro grupo "Prigorec" el la apudzagreba vilaĝo Markuševec montros al vi kiel oni muzikas en ilia regiono. Se vi ne estos tro lacaj, eble jam la unuan vesperon en Zagrebo vi eklernos folkloran dancadon.

LASTAJ ALIĜOJ

- | | | |
|------|---------|--|
| 1603 | alci-i | Alicia Ballester de Casquero Torregrosa, Avenida Burjasot 29 esc A-31, ES-46009 Valencia, Hispanio |
| 1604 | csbv-a | S-ro Victor Ballester Casquero, Avenida Burjasot 29, A-31, ES-46009 Valencia, Hispanio |
| 1605 | lina-r | D-rino Lina Gabrielli, Centro Esperantista Piceno, Via Giuseppe Sacconi 65, IT-63100 Ascoli Piceno, Italio |
| 1606 | almr-b | S-ino Gunilla Almér, Tantogatan 59, SE-118 42 Stockholm, Svedio |
| 1607 | bibe-n | S-ino Birgit Brenander, Bergsgatan 28, SE-112 23 Stockholm, Svedio |
| 1608 | elin-d | S-ino Elina Galytska, IT-55050 S. Lorenzo a Vaccoli (Lucca), Italio |
| 1609 | krge-u | S-ino Karina Galytska, IT-55050 S. Lorenzo a Vaccoli (Lucca), Italio |
| 1610 | mrzn-f | S-ro Neven Mrzlečki, R. Bičanića 18, HR-10000 Zagreb, Kroatio |
| 1611 | soho-r | S-ro Ho Song, 337-202 Chugong apt., 35 Chamshil-dong, Songpa-gu, Seoul - 138-789, Korea Respubliko |
| 1612 | aaen-i | Alen Car, I. Gundulića 16, HR-48350 Durdevac, Kroatio |
| 1613 | brvi-q | Domagoj Brozović, Kralja Tomislava 40, HR-48350 Durdevac, Kroatio |
| 1614 | ciko-d | Senija Cikoš, Tina Ujevića 27, HR-48350 Durdevac, Kroatio |
| 1615 | frck-w | Ivan Ferenčić, Mičetinac 15, HR-48350 Durdevac, Kroatio |
| 1616 | huzj-a | Ana Huzjak, D. Basaričeka 88, HR-48350 Durdevac, Kroatio |
| 1617 | lvrk-q | Ana Lovrak, Vinogradska 4, HR-48350 Durdevac, Kroatio |
| 1618 | rnzm-m | Lana Ružman, Starogradska 14, HR-48350 Durdevac, Kroatio |
| 1619 | sari-x | Ana Šarić, Antuna Radića 2/15, HR-48350 Durdevac, Kroatio |
| 1620 | sfni-y | Petra Štefanić, D. Basaričeka 12C, HR-48350 Durdevac, Kroatio |
| 1621 | vrnk-y | Veronika Seleš, Ulica Mladosti 34, HR-48350 Durdevac, Kroatio |
| 1622 | jneg-m | Prof. Johano Negrete, Apartado 47301 Chaguaramos, Caracas 1041-A, Venezuelo |
| 1623 | sblj-n | S-ro Josip Sabljčić, Jalovečka 11, HR-10090 Zagreb, Kroatio |
| 1624 | jojck-v | S-ino Maria Jojkity, 15 Margaret St Canterbury, Melbourne 3126, Aŭstralio |
| 1625 | diek-t | S-ro Klaus Diekmann, Am Forstteich 19, DE-22850 Norderstedt, Germanio |
| 1626 | gdll-v | D-ro Grant Goodall, 4904 Love Rd, El Paso TX 79922, Usono |
| 1627 | jene-n | S-ro Jesper Neergaard, Risbjergvej 28, DK-4291 Ruds Vedby, Danio |
| 1628 | | S-ino Ankica Janković, Josipa Slavenskog 6, HR-10000 Zagreb, Kroatio |
| 1629 | | S-ro Paul Kry Paulsen, Benløsparken 19th, DK-4100 Ringsted, Danlando |



DALMATAJ HUNDOJ

Identecon de iu popolo ne faras nur ĝia lingvo, literaturo, monumentoj, muziko, arkitekturo kaj famaj homoj, sed ĝia kompleta vivmaniero. Kaj ĝuste ĝi estas influita de la cirkonstancoj kaj naturo en kiu ĝi vivas. Hundo, parto de tiu ĉi naturo, estas laŭdire la plej malnova homa amiko kaj akompananto en laboro, ĝojo, ĉasado kaj milito. Ĉiu popolo bredis hundojn laŭ siaj bezonoj, eĉ intence kreis hundojn kun specialaj kapabloj aŭ aspekto. Kroatio havas kvin aŭtentajn, internacie agnoskitajn hundspeciojn. Inter ili la plej fama sendube estas dalmata hundo. Dank' al filmoj pri 101 dalmatoj ĝi ekestis certe ne nur la plej kroate, sed monde fama hundo. La homoj tra la tuta mondo konas tiun blankan belulon kun nigraj makuloj, sed malmultaj scias, ke ĝi devenas el Kroatio. Ĝia nomo tion tute precize montras. Nome, Dalmatio estas suda, apudmara regiono de Kroatio. En tiu ĉi blanka, ŝtona regiono, tute nature, sen homa influo ekestis la dalmata hundspecio. Ĝian aspekton ne kreis homo, sed naturo. Pro tio ĝi estas unu el la plej antikvaj hundspecioj en la mondo. La nomon ĝi ricevis laŭ antikva dalmata tribo vivinta en tiu regiono. La hundo mem unue nomiĝis ne dalmata hundo, sed dubrovnika persekuthundo. Poste oni nomis ĝin dalmata birdĉasanto, kaj la nomo dalmata hundo estis akceptita nur poste. Homoj kiuj bone konas la urbon Dubrovnik, unu el la plej belaj urboj de la mondo, blanka kaj eleganta, samtempe de ĉiam nobla kaj unuavice fiera pro sia libereco, tuj povas kompreni, ke en tia medio ne povis kreski alispeca hundo ol ĝuste tia, noblaaspekta. Bela, havanta harmoniajn liniojn, forta kaj rapida, sed sen forte elstarantaj muskoloj. Dum pacaj tempoj ĝi estis al kroataj nobeloj ne nur akompananto sed ankaŭ ornamajo, sed dum militaj tempoj ĝi estis kunbatalanto. En ŝtonaj regionoj de Dalmatio kie pejŝaĝo estas blanka aŭ griza, ĝi estis preskaŭ nevidebla landlima gardisto. Pro sia kuraĝo ĝi estis ege ŝatata ankaŭ en aliaj partoj de nia lando. Porekzemple, en fama batalo ĉe Mohaĉ en Hungario, kie la kroatoj kune kun la hungaroj batalis kontraŭ turkoj, ĉiu kroata soldato surĉevalo havis ankaŭ du hundojn. La kroatoj peridis la batalon, sed la turkoj estis impresitaj de tiuj hundoj, kaj la travivintajn ili kunportis al sia lando. Kvankam dummilite ĝi estis ege akra malamiko de ĉevaloj kaj per siaj atakoj al ili ĝi kaŭzis panikon en malamika armeo, dumpace ĝi bone harmoniis kun ĉevaloj. Ĝi ege ĝoje kuras apud aŭ antaŭ kaleŝoj. Pro sia bela aspekto kaj eble pro la harmonia kunvivado kun la ĉevaloj, ĝi estis ofta akompananto de nobeloj en diversaj landoj, sed ne nur de nobeloj ... Fajrobrigadistoj akceptis ĝin kiel membron de siaj skipoj. Nome, dum la tempo kiam ĉevaloj tiris fajrobrigadistajn ĉarojn, la dalmataj hundoj kuris antaŭe kaj forpeladis la homojn el la vojo. Usonaj fajrobrigadistoj ankoraŭ hodiaŭ havas ĝin kiel sian maskoton. Kvankam ĝi estas ege fidela al siaj mastroj kaj bona kunludanto de infanoj, Disney faris el ĝi veran mondfamulon, kiun preskaŭ ĉiuj konas. Ankoraŭ unu afero pri kiu vi certe ne konscias: ĝi naskiĝas tute blanka kaj nur poste ricevas nigrajn makulojn. Ili devas esti nigraj aŭ blankaj, pli grandaj aŭ malgrandaj, depende de la gusto, sed por ilia beleco estas ege grave ke ili havu nigran rondajon ĉirkaŭ siaj nigraj okuloj. Dum via restado en Zagrebo, vi konatiĝos kun la plej belaj dalmatoj de la mondo, pluroblaj eŭropaj kaj mondaj ĉampionoj. Ili devenas el la bredejo "Dalmino Eukanuba Team", posedata de sinjorino Željka Halper.

NOVA ESPERANTA POŝTMARKO

Okaze de la 86-a Universala Kongreso de Esperanto, Kroata Poŝto eldonis novan poŝtmarkon, kiu estos aĉetebla ekde sabato post la 11h00 ĉe la giĉeto de Kroata Poŝto en la Kongresejo.

Ornamu viajn sendaĵojn per nova poŝtmarko!

ANONCETOJ

Ni estas du germanaj esperantistinoj nomiĝantaj Alida kaj Friederike. Ni planas projekton pri ŝatataj poemoj de diversaj lingvoj kiu nomiĝas "POEMOJ". Konkrete: ni volas kolekti (retpoŝte kaj dumsomere vojaĝante, loĝante ĉe esperantistaj familioj kaj partoprenante diversajn renkontiĝojn en Eŭropo) la plej ŝatatajn poemojn de diversaj landoj kaj eltrovi kiun rilaton la homoj havas kun la poemoj. Dum la 86-a Universala Kongreso de Esperanto en Zagrebo ni volas fari gruplaboron por sperti kion oni povas fari kun internaciaj poemoj kaj kiel oni povas sperti ilin. Finfine ni ŝatus prepari specialan prezentadon de poemoj dum la renkontiĝo. Bonvolu veni, vidi kaj "poemadi"!

Vizitu la belegan urbon Perto, Okcidenta Aŭstralio, en januaro 2002 kaj partoprenu dusemajnan Esperantan somerlernejon. Elektu inter 4 niveloj de instruado. Ekprenu la eblecon studi pri la fama Cseh-metodo de instruado je Seminario "A" aŭ "B". Ni en Okcidenta Aŭstralio antaŭgvas vian partoprenon!

Por pli da informoj, bonvolu skribi al:

Esperanto League of WA, 31-33 Moore Street, East Perth 6004, Western Australia.

Retpoŝte: esperanto@express.net.au

Hejmpaĝo: www.iexpress.net.au/~esperanto